

Barbara C. und
jörg-Thomas Titz

Elsase und Vogesen

Inhalt

		Naturparks und Naturschutz	84
Vorwort	7		
Das Eisass in Zahlen	9	Gesellschaft und Kultur	
Reisetipps A-Z		Geschichte	88
Anreise	18	Wirtschaft	92
Ausrüstung:		Tourismus	94
Kleidung und Karten	19	Bevölkerung	94
Botschaften		Religion	96
und Konsulate	21	Literatur	97
Essen und Trinken	22	Malerei	97
Dokumente	33	Architektur	98
Elektrizität	33	Wissembourg	
Feste und Feiertage	34	und der Outre-Forêt	
Geldangelegenheiten	36	Wissembourg	
Gesundheit und		(Weißenburg)	102
ärztliche Hilfe	37	Altstadt und	
Informationen	38	das Monument	
Notfälle	40	du Geisberg	112
Öffentliche		Lauterbourg,	
Verkehrsmittel	40	das Lautertal und	
Öffnungszeiten	41	die Bienwaldmühle	112
Post und Telefon	41	Die kleine Weinstraße	115
Reisezeit	43	Die Fachwerkdörfer	
Sicherheit	44	Seebach, Hunspach	
Sport und Aktivitäten	45	und Hoffen	116
Sprache	51	Schcenenbourg und	
Souvenirs	51	die Maginot-Linie	117
Trinkgeld	53	Soultz-sous-Forets	121
Unterkunft	54	Kutzenhausen	121
Verkehrsvorschriften	61	Merkwiller-Pechelbronn	
Zeitungen, Radio		und das	
und Fernsehen	63	„schwarze Gold“	122
Zollbestimmungen	65	Wcerth-sur-Sauer	125
Landschaft und Natur		Haguenau, die Töpferdörfer	
Geografie	68	und Sessenheim	
Geologie	69	Haguenau	128
Klima	72	Der Forêt de Haguenau	
Flora und Fauna	74	(Wald von Haeuenau)	135

Die Töpferdörfer		L'Alsace Bossue	
Betschdorf, Kuhlendorf		Diedendorf	170
und Soufflenheim	137	Sarrewerden	170
Sessenheim	139	Sarre-Union	171
Der Naturpark Nordvogesen		Saverne und Umgebung	
Die Felsenburgen		Bouxwiller	174
der Stauer	142	Kirrwiller und	
Die Burgen Fleckenstein,		das Royal Palace	176
Loewenstein, Hohenbur		Pfaffenhoffen	177
Wegeinburg		Neuwiller-les-Saverne	178
und Frcensburg	142	St-Jean-les-Saverne	179
Lembach	146	Ernolsheim-les-Saverne	179
Niedersteinbach	147	Saverne	184
Obersteinbach	147	Die Burgen um Saverne	189
Burgen		Phalsbourg	192
bei Obersteinbach	148	Lutzelbourg	195
Sturzelbronn	150	Das Schiffshebewerk	
Bitche	151	in St. Louis-Arzviller	195
Von Bitche nach		Marmoutier	197
Niederbronn-les-Bains	152	Wasselonne	199
Niederbronn-les-Bains	154		
Reichshoffen und die		Die mittleren Vogesen	
Industriellenfamilie		Dabo	202
DeDietrich	155	Wangenbourg-Engenthal	203
Oberbronn	156	Nideck, Wasserfall	
Lemberg	157	und Burgruine	204
St-Louis-les-Bitche	159	Oberhaslach	205
Meisenthal	159	Niederhaslach	206
Sucht	160	Durchs Bruchetal	
Wingen-sur-Moder	160	von Mutzig	
Reipertswiller	161	nach Schirmeck	206
Burg Lichtenberg	161	Schirmeck	208
Ingwiller	162	Die Gedenkstätte	
Weiterswiller	162	Struthof	208
La Petite Pierre	163	Der Wasserfall	
Die Felsenwohnungen		Cascade de la Serva	209
in Graufthal	165	Waldersbach	209
Das Strohpuppenfest		Champ du Feu	210
in Struth	167	Le Hohwald	210

Albe	213	Heiligenstein	283
Der Mont Ste-Odile	214	Barr	284
Der Donon	216	Gertwiller	286
Senones	219	Mittelbergheim	287
Moyenmoutier	219	Andlau und	
Der Stausee		die Heilige Richardis	288
Lac de Pierre Percee	220	Epfig	291
		Dambach-la-Ville	291
Strasbourg und Umgebung		Schloss Bernstein	292
Strasbourg	224	Scherwiller	293
La Robertsau		Chätenois	294
und La Wantzenau	258	Kintzheim	295
Hcerdt	258	Haut-Kcenigsbourg	
Brumath		(Hoch-Königsburg)	296
und Hochfelden	259	Bergheim	297
Region Kochersberg	259	Ribeauville	299
Westhoffen	261	Hunawihir	304
Geispolsheim und die		Riquewihir	305
Chapelle d'Hattisheim	262	Mittelwihir	310
Krautergersheim	262	Sigolsheim	310
Erstein	264	Kientzheim	311
Osthause	265	Kaysersberg	312
		Lapoutroie	316
Die Elsässische Weinstraße		Ammerschwihir	316
Marlenheim	268	Ingersheim	317
Wangen	270	Turckheim	317
Soultz-les-Bains	270	Der Marienwallfahrtsort	
Avolsheim und		Les Trois Epis	320
der „Dompeter“	270	Colmar	321
Molsheim,		Eguisheim	340
Heimat der Bugattis	271	Guebenschwihir	342
Rosheim	274	„Hexenstadt“ Rouffach	342
Rosenwiller	275	Soultzmatt	345
Schloss Guirbaden	276	Guebwiller	346
Bcersch	276	Murbach	348
St-Leonard	277	Lautenbach	349
Bischoffsheim	277	Soultz-Haut-Rhin	350
Obernai und		Thierenbach	350
die Heilige Odilia	278	Cernay	351
Ottrott	282	Thann	351

Le Grand Ried und Umgebung		Das Elsässische Freilichtmuseum	375
Benfeld	357	Kalibergbau	
Rhinau	358	in Ensisheim	377
Diebolsheim und der Taubergießen	358	Mulhouse	379
Neunkirch	360	Der Hardt-Wald	396
Ebersmunster	361	Ottmarsheim	397
Muttersholtz und Ehnwihr	361	Kembs	398
Selestat	362	Huningue	399
Illhaeusern	368	St. Louis	400
Marckolsheim	369	Die Kleine Camargue	401
		Die Vogesen südlich von Ste-Marie-aux-Mines	
Mulhouse und Umgebung		Sainte-Marie-aux-Mines	406
Biesheim	372	St-Die	409
Neuf-Brisach	372	Die Route des Cretes	411

Karten

Umschlag vorn: Eisass Nord

Umschlag hinten: Eisass Süd

Colmar: S. 326/327

Eisass (Übersicht der Kapitel/Regionen): S. 15

Haguenau: S. 130/131

Kaysersberg: S. 312/313

Mulhouse: S. 384/384

Neuf-Brisach: S. 373

Obernai: S. 278/279

Ribeauville: S. 300/301

Riquewihr: S. 306/307

Selestat: S. 362

Strasbourg: S. 230/231

Strasbourg Zentrum: S. 238/239/240

Wissembourg: S. 108/109

Wanderungen:

Ernolsheim-les-Savernes: S. 180/181

Grotte du Docteur Herrings, Grotte des Nains: S. 434/435

Phalsbourg, Grotte de la Bande Noir, Grotte des Amoureux: S. 192

Die Bergseen	412	Der Sundgau	
Col de la Schlucht und Le Hohneck	414	Altkirch	431
Gerardmer	416	Hirtzbach	432
Munster und Umgebung	418	Manspach	432
Muhlbach-sur-Munster	420	Ferrette, das Tor zum Jura	433
Gunsbach	420	Vieux-Ferrette	437
Soultzbach-les-Bains	421	Feldbach	437
Der Große Belchen	422	Ruine Landskron	438
Ruine Freundstein	423	Oltingue	438
Vieil Armand	423	Kohlberg	440
St-Amarin im Tal der Thur	424	Ruine Liebenstein	440
Husseren-Wesserling	424	Ruine Morimont	440
Wildenstein	424	Lucelle	441
Bussang und die Moselquelle	425	Anhang	
Der Baiion d'Alsace	426	Sprachhilfe Deutsch/Französisch	444
Masevaux	426	Register	450
Sentheim	427	Die Autoren	456

Exkurse

- Die Maginot-Linie ... S. 119
- Pfeifertag in Bischwiller... S. 134
- Die Höhle der schwarzen Bande und die Liebesgrotte ... S. 193
- Die Kaligruben im Eisass... S. 377
- Der Reformator Ulrich Zwingli... S. 382
- Radfahren auf der „Straße der Planeten" ... S. 400